



fritega\_sa@hotmail.com



FABRICADO POR METALÚRGICA SIEMSEN LTDA.

46236.5 - VERSÃO 01 - 00001 ATÉ 99999 - ESPANHOL

Data de Correção: 11/04/2013

- ALÉM DESTAS MÁQUINAS, FABRICAMOS UMA LINHA COMPLETA DE EQUIPAMENTOS. CONSULTE SEU REVENDEDOR.  
- ESTE PRODUTO CONTA COM ASSISTÊNCIA TÉCNICA, REPRESENTANTES E REVENDEDORES EM TODO TERRITÓRIO NACIONAL.  
- DEVIDO À CONSTANTE EVOLUÇÃO DOS NOSSOS PRODUTOS, AS INFORMAÇÕES AQUI CONTIDAS PODEM SER MODIFICADAS SEM AVISO PRÉVIO.

WWW.FRITEGA.COM.EC

MANUAL DE INSTRUCCIONES



DIVISORA DE MASAS

MODELO  
**DMS-30**

# SUMÁRIO

<b>1. Introducción .....</b>	<b>3</b>
1.1 Seguridad .....	3
1.2 Componentes Principales.....	3
1.3 Datos Técnicos .....	4
<b>2. Instalación y Pré operación .....</b>	<b>4</b>
2.1 Instalación .....	4
2.2 Pre Operación .....	4
<b>3. Operación.....</b>	<b>5</b>
3.1 Procedimiento para Operación .....	5
3.2 Limpieza .....	5
3.3 Cuidados con los aceros inoxidables .....	6
<b>4. Nociones Generales de Seguridad .....</b>	<b>7</b>
4.1 Practicas básicas para la Operación .....	7
4.3 Inspección de Rutina.....	8
4.2 Cuidados y Observaciones Antes de Ligar la Maquina .....	8
4.4 Operación .....	9
4.5 Después de Terminar el Trabajo .....	9
4.6 Manutención .....	9
<b>5. Análisis y Resolución de Problemas .....</b>	<b>10</b>
5.1 Problemas , Causas y Soluciones .....	10

TABLA 03

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
- La maquina no dividela masa.	- Cantidad de masa no esta correcta. - La chapa divisora no esta ajustada.	- Verifique la cantidad de masa. - Llame la Asistencia Técnica.

## 5. Análisis y Resolución de Problemas

### 5.1 Problemas , Causas y Soluciones

Las Divisoras de Masa fueran diseñadas para que necesiten un mínimo de manutención. Sin embargo pueden ocurrir algunas irregularidades en su funcionamiento, debido al desgaste natural causado por su uso.

Caso haya algún problema con su maquina, verifique la Tabla – 03 abajo, donde están indicadas algunas soluciones recomendadas.

## 1. Introducción

### 1.1 Seguridad

Las Divisoras de Masas son maquinas simples de operar y de fácil limpieza. Manutención, limpieza o cualquier otro trabajo en la máquina, solamente debe ser hecho por personas con conocimiento completo de los cuidados que deben ser considerados, después de LEER ATENTAMENTE TODO ESTE MANUAL.

Para su mayor seguridad lea las instrucciones abajo para evitar accidentes:

1.1.1 Nunca usar instrumentos fuera a los que acompañan la maquina para auxiliar en su operación.

1.1.2 Al terminar cualquier acción para remover cualquier parte de la maquina relacionada a seguridad del equipo, repongala en el local de origen y verifique si los mecanismos de seguridad están en los locales originales.

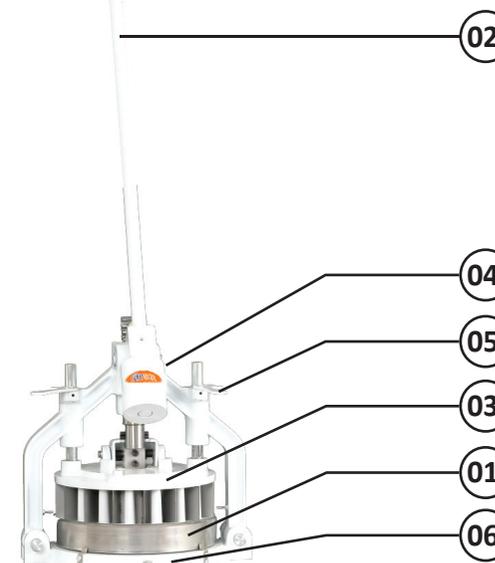
1.1.3 Mantenga las manos lejos de las partes cortantes.

### 1.2 Componentes Principales

Todos los componentes que incorporan la maquina son construidos con materiales cuidadosamente seleccionados para su función , dentro de los padrones de prueba y de la experiencia de SIEMSEN.

FIGURA 01

- 01 - Bandeja
- 02 – Palanca
- 03 – Chapa divisora
- 04 - Traba
- 05 – Manija de Trabrar
- 06 – Base



### 1.3 Datos Técnicos

**TABLA 01**

CARACTERÍSTICAS	UNIDAD	DMS-30
Altura	mm	1100
Ancho	mm	450
Profundidad	mm	430
Peso Neto	kg	41
Peso Bruto	kg	54
Producción Média	kg/h	hasta 30

**TABLA 02**

QUADRO DE CARGA		
MODELO	CARGA MÍNIMA	CARGA MÁXIMA
DMS-30	1kg de masa / 30 panes de 33g	3kg de masa / 30 panes de 100g
<b>Para panes de 50g, colocar 1,8kg de masa.</b>		

## 2. Instalación y Pré operación

### 2.1 Instalación

Usted adquirió una DIVISORA de MASAS para PANES para operarla y aprovechar de toda la calidad, durabilidad y eficiencia de la máquina con seguridad, lea abajo algunas instrucciones importantes:

- 1 - Primero lea la tabla técnica;
- 2 - Verifique si la máquina está fijada sobre una superficie plana estable.

La Divisora de Masas modelo DMS-30 no es recomendada para el procesamiento de masas con humedad mayor que 60%.

### 2.2 Pre Operación

#### IMPORTANTE

**Certifíquese que todos los componentes de la máquina están puestos en locales correctos antes de utilizarla.**

Antes de todo verifique si la Divisora está estable en la posición que ocupa.

## 4.4 Operación

### 4.4.1 Avisos

No trabaje con pelo largo que podría tocar cualquier parte de la máquina, pues podría causar serios accidentes. Atelo para arriba y para atrás, o cubralo con un pañuelo. Solamente operadores entrenados y calificados pueden operar la máquina. JAMÁS opere la máquina, sin algún de sus accesorios de seguridad conectado.

### 4.5 Después de Terminar el Trabajo

#### 4.5.1 Cuidados

Siempre limpie la máquina, para eso DESLÍGUELA FÍSICAMENTE EL ENCHUFE DE SU SOQUETE.

Nunca limpie la máquina antes de su COMPLETA PARADA.

Después de la limpieza recolóque todos los componentes de la máquina en sus debidos lugares.

Al verificar la tensión de las correas, No coloque los dedos entre las correas y la polea.

### 4.6 Manutención

#### 4.6.1 Peligros

Con la máquina ligada cualquier manutención es peligrosa. DESLIGUE LA MÁQUINA DE LA RED ELÉCTRICA, DURANTE TODA LA MANUTENCIÓN.

#### 4.6.2 Avisos

La manutención eléctrica o mecánica debe ser hecha por personas calificadas para hacer el trabajo.

La persona encargada de la manutención debe certificarse que la máquina trabaje siempre en condiciones de total seguridad.

Use los óleos lubricantes o grasas recomendadas, o equivalentes.  
Evite choques mecánicos pues podrían causar fallas o malo funcionamiento.  
Evite que agua, suciedad o polvo entren en los componentes mecánicos o eléctricos de la maquina.  
NO ALTERE las características originales de la maquina.  
NO SUCIE, TIRE O RETIRE CUALQUIER ETIQUETA DE SEGURIDAD O IDENTIFICACIÓN. Caso alguna esté ilegible o fuera perdida , solicite otra a su proveedor mas próximo.

#### 4.2 Cuidados y Observaciones Antes de Ligar la Maquina

##### IMPORTANTE

**Lea atentamente y con cuidado las INSTRUCCIONES contenidas en este Manual antes de ligar la maquina . Certifíquese de que fueran entendidas correctamente todas las informaciones . En caso de duda , consulte su superior o el proveedor.**

##### 4.2.1 Peligro

Conductor eléctrico con aislamiento dañado, puede producir una fuga de corriente eléctrica y provocar choques eléctricos . Antes de usarlo verifique sus condiciones.

##### 4.2.2 Avisos

Certifíquese que las INSTRUCCIONES contenidas en este Manual, fueran completamente entendidas . Cada función o procedimiento de operación y manutención debe estar claro. El accionamiento de un comando manual (botón, pulsante, llave eléctrica , palanca, etc) debe ser hecho solamente cuando se tenga la certidumbre de que es el correcto.

##### 4.2.3 Cuidados

El cable de energía eléctrica, responsable por la alimentación de la maquina, debe tener una sección suficiente para soportar la potencia eléctrica consumida.  
Los cables eléctricos que se queden sobre el suelo junto de la maquina, deben ser protegidos para evitar corto circuitos.

#### 4.3 Inspección de Rutina

4.3.1 Al verificar la tension de las correas, NO coloque los dedos entre las correas y la polea.

##### 4.3.2 Cuidados

Verifique las partes girantes de la maquina al oír algún ruido anormal.  
Verifique las protecciones y los aparatos de seguridad para que siempre estén en perfecto funcionamiento.  
Verifique la tension de las correas y caso presenten desgaste haga su sustitución.

### 3. Operación

#### 3.1 Procedimiento para Operación

##### IMPORTANTE

**En ninguna circunstancia coloque las manos en las chapas divisoras durante la operación de la máquina.**

- 3.1.1 Coloque y distribua la masa por igual en la bandeja;
- 3.1.2 Ponga la bandeja en la máquina, baje la palanca N. 02(Fig. 01) hasta prensar adecuadamente la masa. La Manija de Trabar N°.5 (fig.01) debe estar en la posición trabada;
- 3.1.3 Baje la Traba N°.4 (fig.01) y coloque la manija de trabar N°.5 (fig.01) en la posición destrabada para hacer el corte, en seguida suelte la traba N°.4 (fig.01) y empuje hacia arriba la palanca N°.2 (fig.01).
- 3.1.4 Si la masa quedar pegada en la Divisora N. 03 (Fig. 01) con la manija de trabar N. 05 (Fig. 01) en la posición trabada y la Traba N. 04 (Fig. 01) en posición bajada, baje nuevamente la palanca N. 02 (Fig. 01) hasta que la masa quede suelta.
- 3.1.5 Retire la bandeja de la maquina para retirar la masa;

#### 3.2 Limpieza

Procedimiento para limpieza de la máquina.

- Retire la bandeja.
- Limpie todas las partes con un paño humedecido
- Para armarla nuevamente haga el proceso al revés.

##### IMPORTANTE

**Cuide y utilice su máquina correctamente y con seguridad, pues con esto solamente tendrá beneficios.**

### 3.3 Cuidados con los aceros inoxidable

Los aceros inoxidable pueden presentar puntos de “herrumbre”, que SIEMPRE SON PROVOCADOS POR AGENTES EXTERNOS, principalmente cuando el cuidado con la limpieza o higienización no sea constante y adecuado.

La resistencia a la corrosión del acero inoxidable se debe principalmente a la presencia del cromo que, en contacto con el oxígeno, permite la formación de una finísima camada protectora. Esta camada protectora se forma sobre toda la superficie del acero, bloqueando la acción de los agentes externos que provocan la corrosión.

Cuando la camada protectora sufre un rompimiento, el proceso de corrosión es iniciado, pudiendo ser evitado a través de una limpieza constante y adecuada. Inmediatamente después de la utilización del equipamiento, es necesario proceder con la limpieza, utilizando agua, jabón o detergentes neutros, aplicados con un paño suave o esponja de nylon. A seguir, solamente con agua corriente, se debe enjuagar e, inmediatamente secar, con un paño suave, evitando la permanencia de humedad en las superficies y principalmente en las grietas.

El enjuague y el secado son extremadamente importantes para evitar el apareamiento de manchas o corrosiones.

#### IMPORTANTE

**Soluciones ácidas, soluciones salinas, desinfectantes y determinadas soluciones esterilizantes (hipocloritos, sales de amoníaco tetravalente, compuestos de iodo, ácido nítrico y otros), deben ser EVITADAS por no poder permanecer mucho tiempo en contacto con el acero inoxidable.**

Visto que generalmente poseen CLORO en su composición, tales sustancias atacan el acero inoxidable, causando puntos de corrosión. Mismo los detergentes utilizados en la limpieza doméstica, no deben permanecer en contacto con el acero inoxidable más de lo necesario, debiendo ser también removidos con agua y la superficie deberá ser completamente seca.

Uso de abrasivos:

Esponjas o estropajos de acero y cepillos de acero en general, además de rallar la superficie y comprometer la protección del acero inoxidable, dejan partículas que oxidan y reaccionan, contaminando el acero inoxidable. Por eso, tales productos no deben ser usados en la limpieza e higienización. Raspados hechos con instrumentos puntiagudos o similares también deberán ser evitados.

Principales sustancias que causan la corrosión de los aceros inoxidable:

Polvos, engrases y soluciones ácidas como el vinagre, sucos de frutas u otros ácidos, soluciones salinas (salmuera), sangre, detergentes (excepto los neutros), partículas de aceros, residuos de esponjas o estropajos de acero común, además de otros tipos de abrasivos.

## 4. Nociones Generales de Seguridad

#### IMPORTANTE

**En el caso de algun item de las NOCIONES GENERALES DE SEGURIDAD no ser aplicable en su producto, por favor desconsiderar el mismo.**

Las Nociones Generales de Seguridad fueran elaboradas para orientar y instruir adecuadamente a los operadores de las maquinas y aquellos que serán responsables por su manutención.

La maquina debe ser entregue al usuario en buenas condiciones de uso , y este debe ser orientado cuanto al uso y seguridad de la maquina por el revendedor.

El operador debe usar la maquina solamente después de un completo conocimiento de los cuidados a observar, LEYENDO ATENTAMENTE ESTE MANUAL.

### 4.1 Practicas básicas para la Operación

#### 4.1.1 Peligros

Algunas partes de los accionamientos eléctricos presentan puntos o terminales energizados con altos voltajes . Estes , cuando tocados , pueden causar graves choque eléctricos o hasta la MUERTE de una persona.

Nunca toque un comando manual ( botón , pulsante , llave eléctrica , etc ) con las manos, zapatos o ropas mojadas . No observar esta recomendación podría causar choque eléctrico o hasta la MUERTE.

#### 4.1.2 Advertencias

La posición de la Llave Liga/Desliga , debe ser bien conocida , para que sea posible accionarla a cualquier momento sin tener que procurarla.

Antes de cualquier tipo de manutención , desconecte físicamente la maquina de la red eléctrica.

Arregle espacio suficiente alrededor de la maquina para evitar caídas peligrosas.

Agua y óleo pueden hacer un piso resbaloso y peligroso. Para evitar accidentes el piso debe estar seco y limpio.

Nunca toque en un comando eléctrico casualmente ( botón , pulsante , llave eléctricas o palancas).

Si el trabajo debe ser hecho por dos o más personas , habrá que dar señales de coordinación para cada etapa del trabajo . La etapa siguiente no debe ser comenzada sin que la respectiva señal haya sido dada y respondida.

#### 4.1.3 Avisos

Certifíquese de que las instrucciones deste Manual fueran completamente entendidas. Cada función o procedimiento de operación y manutención debe estar completamente claro.

El accionamiento de un comando manual ( botón , pulsante , llave eléctrica , palanca , etc ) debe ser hecho solamente cuando se tenga la certidumbre que es el comando correcto.

En caso de falta de energía eléctrica , desligue la llave eléctrica inmediatamente.